



## 200 Series Big Cat/Small Dog

4 Way Locking Pet Door

*Staywell Pet Door - The user's guide*

Chatière Staywell - Guide de l'utilisateur

Staywell huisdierenluik - Gebruiksaanwijzingen

Staywell Haustiertür - Benutzerhandbuch

Porticina Staywell per animali domestici - Guida per l'utente

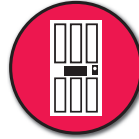
Puerta para mascota de Staywell - Guía del usuario

Sixth Edition

# Your Staywell Pet Door...



Cat



Fits wooden doors



Fits PVC/uPVC/metal



Small Dog



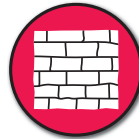
Fits glass windows & doors,  
single and double glazed\*



Fits patio/sliding doors\*



4 way locking system



Fits brick walls



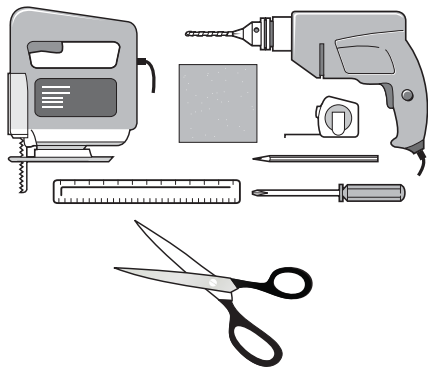
Tunnel included is suitable  
for most thickness of doors

All Staywell pet doors are suitable to fit any door, wall or partition although additional materials and competent DIY skills may be required.  
\* It is not possible to cut holes in toughened glass or double glazed units except at the time of manufacture. Please consult a glazier.

## Before installing your pet door please read the following step-by-step instructions carefully.

### Tools required

- Pencil
- Ruler
- Jig or Keyhole Saw
- Drill
- Screwdriver
- Tape measure
- Sand paper
- Scissors



## Measurement and marking

Measure the belly height of your pet (x). This is usually 100 -150mm (4-6") (Fig.1).

Mark this measurement on the outside of your door and draw a straight horizontal line. (Fig.2).

Please bear in mind that this line is eventually where the bottom of the hole you cut in your door will be. The frame of the pet door will be slightly lower. If necessary, this line may have to be raised slightly to account for this.

FIG.1

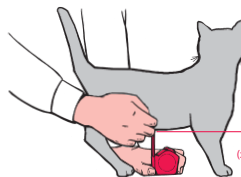
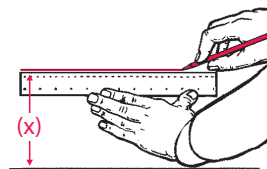


FIG.2

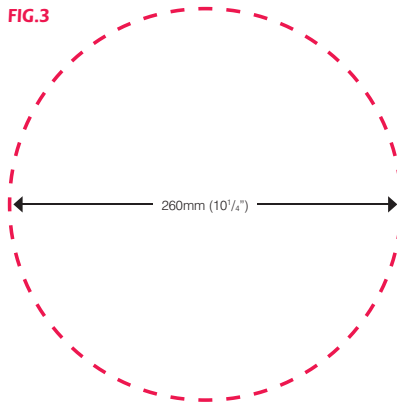


## Cutting a hole for your pet door

a) In Wood and PVC/uPVC/Metal  Wooden doors  PVC/uPVC/Metal

The pet door requires a circular cut-out with a diameter of 260mm (10 1/4"). (Fig.3).

FIG.3



Not to scale - for best results you should refer to the enclosed cutting template.

## b) In Walls Fits brick walls

Follow the instructions for “Wood and PVC/uPVC/Metal” by using the enclosed cutting template. Please note that additional tools, materials and competent DIY skills may be required.

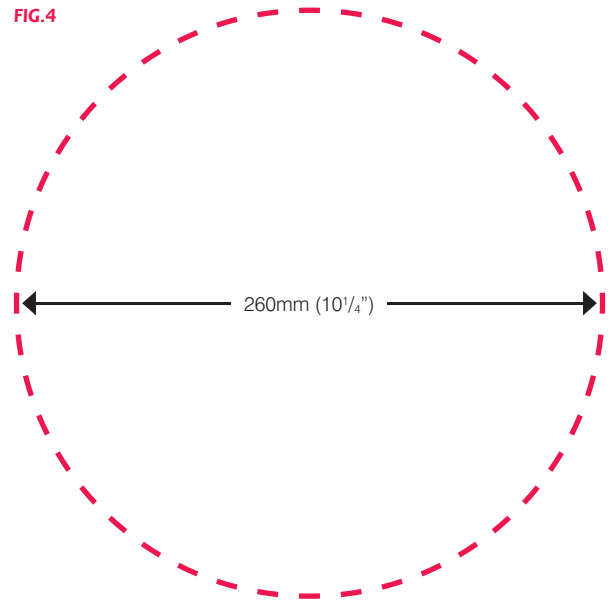


## c) In Glass Glass windows & doors, single and double glazed\*

**\* It is not possible to cut holes in toughened glass or double glazed units except at the time of manufacture. Please consult a glazier.**

The pet door requires a circular cut-out with a diameter of 260mm (10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>”). (Fig.4).

FIG.4



**Not to scale - for best results you should refer your glazier to the enclosed cutting template.**

## d) In Patio/Sliding Doors



Patio/sliding doors\*

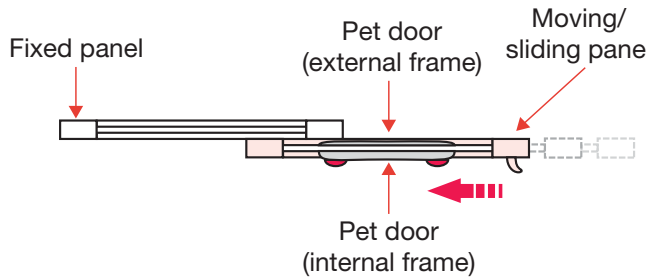
\* It is not possible to cut holes in toughened glass or double glazed units except at the time of manufacture. Please consult a glazier.

Follow the instructions for "Glass" by referring your glazier to the enclosed cutting template.

The position that the pet door is fitted will depend on the way your patio/sliding doors open.

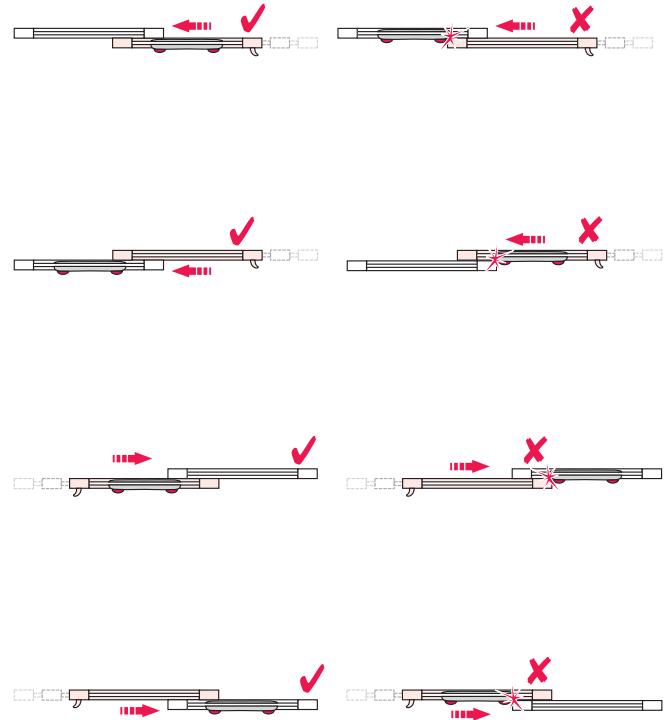
**Example only:**

Outside of house



Inside of house

Select the right fitting for YOUR patio/sliding doors:



## Fitting your pet door

Your Staywell pet door is fitted with the red 4 way locks on the inside of your house.



Optional tunnel

If required, the optional tunnel should be fitted at this stage.

Ensure that the tunnel templates are firmly in position. (Fig. 5).

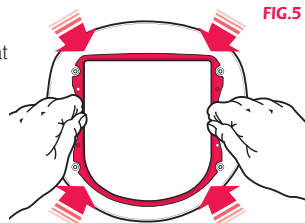
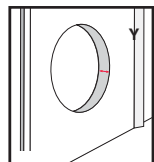


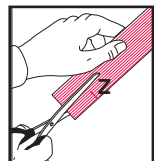
FIG.5

FIG.6



Measure the depth of the hole cut in your door (Y). (Fig. 6).

FIG.7

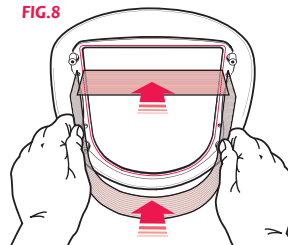


From this measurement, take off 8mm ( $\frac{5}{16}$ " ) to give you a measurement of (Z).

**(Z) is the depth that the short and long tunnel pieces should be cut to.** (Fig. 7).

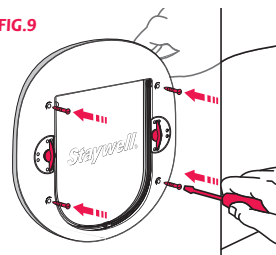
$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}\text{''}\right) = Z$$

FIG.8



Firmly but carefully insert the short and long tunnel pieces into the template on the rear frame using the side that has **NOT** been cut. This ridge will ensure the tunnel pieces stay in place. (Fig. 8).

FIG.9



Position the rear and front frames into the hole and use the 4 screws and nuts to clamp and secure them firmly into place. Be careful not to over tighten the screws. (Fig. 9).

If the screws are too long they may need to be cut down to match the depth of your door. Using over long screws may damage the pet door. The screws should be removed from the pet door before cutting if necessary. File down to ensure no sharp edges.

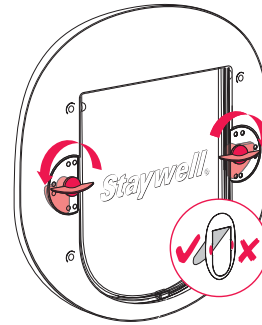
Finally, cover the screw holes with the blanking plugs on the inside and outside frames to ensure a neat finish.

**Your Staywell pet door is now ready to use.**

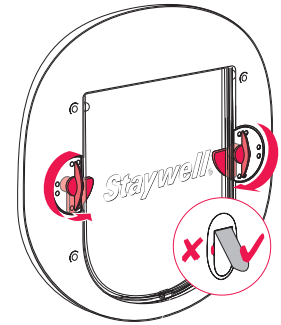
## Using the 4 way locking system 4 way locking system

The 4 way lock allows you to control your pet's access in and out of your home.

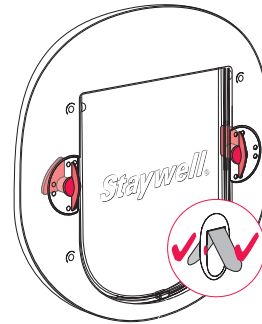
It is a good idea not to use the 4 way lock until your pet is thoroughly familiar with the door. Your pet may become confused as to why you have installed it.



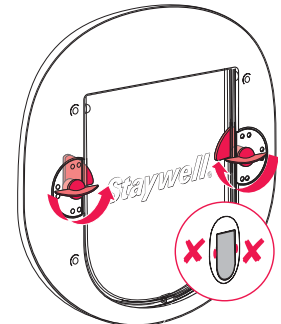
• Out only



• In only



• In or out



• Fully locked

## Training your pet to use the pet door

Most pets will learn to use the pet door almost at once but there are a few who may be a little nervous at first. The following tips will help your pet to take full advantage of the outdoor freedom and indoor comfort - which you want for your pet – and which your new pet door provides.

The most important rule is to be patient with your pet. Don't be in a hurry. Let your pet work out for itself that it can go in and out of doors. Don't force it through the flap or it may become frightened.

Many pet owners install pet doors when they move house. If this applies to you, make sure that your pet is familiar with his or her surroundings before you fit the pet door. Take it on supervised trips outdoors on a leash and make sure it also feels secure and comfortable in its new indoor environment. Cats especially can develop long lasting fears in unfamiliar surroundings.

Once you have installed your pet door, leave the flap open for some time. You can do this by using a long strip of masking tape; open the flap and use the tape to keep it held open by fixing the other end of the tape to the surface above. Make sure that the fixing is secure so that the flap can not fall down accidentally. Let your cat become familiar with it and go in and out freely.

Establish a motive for your pet to use the door, for cats, a good one is food. First feed the cat near the door, inside and then near the door outside. Repeat as often as you need to. Most cats, especially kittens,

also have a strong urge for freedom, perhaps to hunt. Cats are also social creatures - they enjoy the company of other cats. This can be another reason for them to explore outside.



Dogs can be trained to use the pet door in a matter of hours. Dogs respond to encouragement, repetition and especially play, so why not use the door as part of a game? E.g. throwing a ball through the pet door. Pat and congratulate the dog when the pet door is used appropriately. Repeat several times congratulating the dog every time he uses the pet door.

If this is something new to your pet, it may take some patience to teach your pet how to use it. When your pet makes progress give them a lot of praise - they've earned it!



## Cleaning the pet door

Your pet door is constructed in the highest quality material with a toughened flap and has been designed to last for many years.

To maintain its appearance, occasional wiping with a damp cloth is all that is necessary.

## 3 year warranty

Your Staywell product is provided with a three year warranty. Warranty covers the replacement of parts, or at the Company's discretion the replacement of a complete product. Warranty only covers manufacturing defects and does not cover consumer misuse or damage.

In the event that a warranty claim is necessary, please contact Staywell Customer Care. Please only return goods for inspection on the authorisation of a Customer Care Representative who will advise you of the procedures.

**Register your warranty now - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Customer Care



### **CUSTOMER CARE**

**UK: 0800 046 1414**

**Republic  
of Ireland: 353 (0) 58 44 988**

**Northern  
Ireland: 44 (0) 28 8776 9327**

**[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

# FR

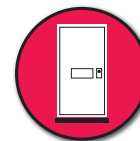
## Votre chatière Staywell...



Chat



Convient aux portes en bois



Convient au PVC, au PVC rigide et au métal



Petit chien



Convient aux fenêtres et aux portes en verre à simple ou à double vitrage\*



Convient aux portes coulissantes ou panoramiques\*



Système de verrouillage à 4 positions



Convient aux murs en briques



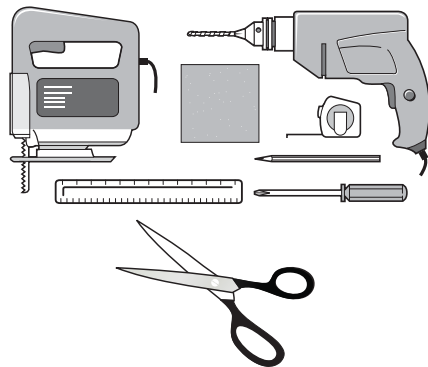
Le tunnel inclus convient à la majorité des épaisseurs de portes

Les chatières Staywell s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que des matériaux supplémentaires et des compétences en bricolage se révéleront peut-être nécessaires.  
\* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou un double vitrage sauf au moment de la fabrication. Veuillez consulter un vitrier.

**Avant d'installer la chatière, veuillez lire attentivement les instructions étape par étape suivantes.**

### Outils nécessaires

- Crayon
- Règle
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Perceuse
- Tournevis
- Ruban à mesurer
- Papier abrasif
- Ciseaux



### Mesure et marquage

Mesurez la hauteur de votre animal au niveau du ventre (x). Elle est en général comprise entre 100 et 150 mm (de 4 à 6 po) (fig. 1).

Mesurez cette hauteur sur votre porte et tracez une ligne horizontale. (fig. 2).

**Gardez à l'esprit que cette ligne correspondra en fait à la limite inférieure du trou que vous allez découper dans la porte.** L'encadrement de la chatière sera situé un peu plus bas. En cas de besoin, il est peut-être nécessaire de tracer la ligne plus haut en prenant en compte l'encadrement.

FIG. 1

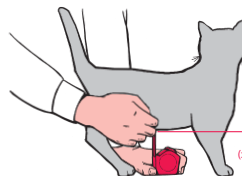
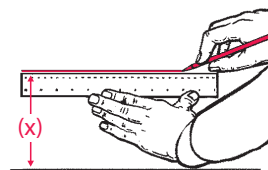


FIG. 2



### Découper un trou pour la chatière

a) Dans le bois, le PVC, le PVC rigide et le métal



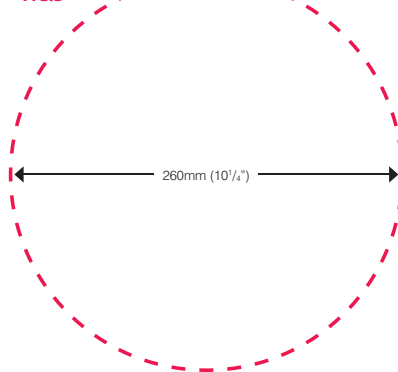
Portes en bois



PVC, PVC rigide ou métal

Pour installer la chatière, il faut découper un cercle de 260 mm de diamètre (10 1/4 po). (fig. 3).

FIG.3



**Le schéma n'est pas à l'échelle; pour de meilleurs résultats, consultez le modèle de découpage inclus.**

## b) Dans les murs



Convient aux murs en briques

Suivez les mêmes instructions que pour le bois, le PVC, le PVC rigide et le métal en vous servant du modèle de découpage inclus. Veuillez noter que des outils et des matériaux complémentaires, ainsi que des compétences en bricolage se révéleront peut-être nécessaires.



## c) Dans le verre

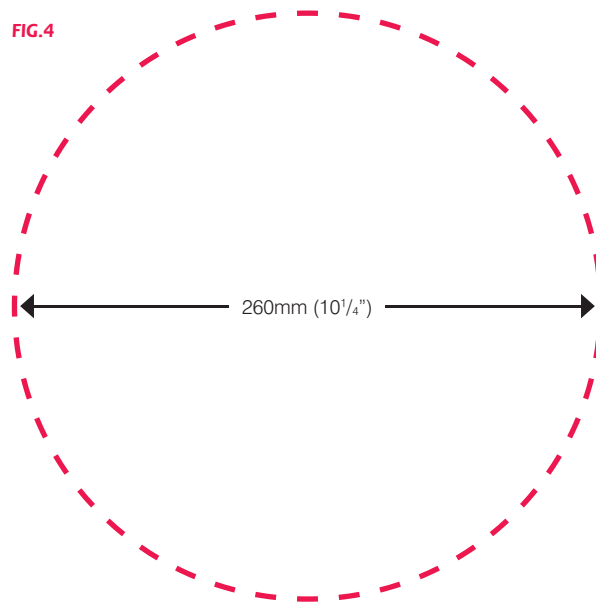


Fenêtres et portes en verre, simple ou double vitrage\*

**\* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou du double vitrage sauf au moment de la fabrication. Veuillez consulter un vitrier.**

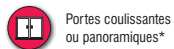
Pour installer la chatière, il faut découper un cercle de 260 mm de diamètre (10 1/4 po). (fig. 4).

FIG.4



**Le schéma n'est pas à l'échelle; pour de meilleurs résultats, montrez le modèle de découpage inclus à votre vitrier.**

## d) Dans les portes coulissantes ou panoramiques



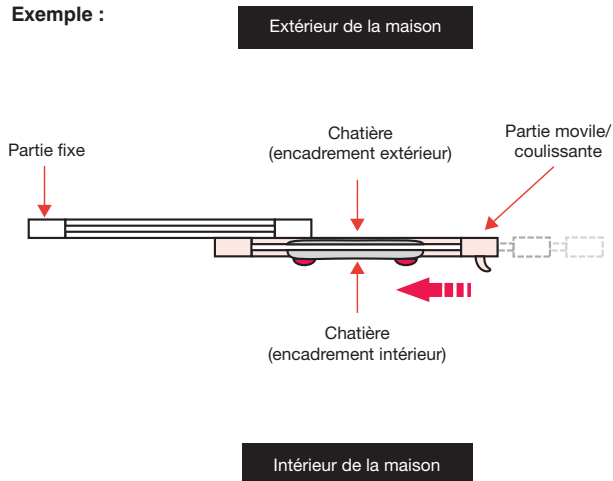
Portes coulissantes ou panoramiques\*

\* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou un double vitrage sauf au moment de la fabrication. Veuillez consulter un vitrier.

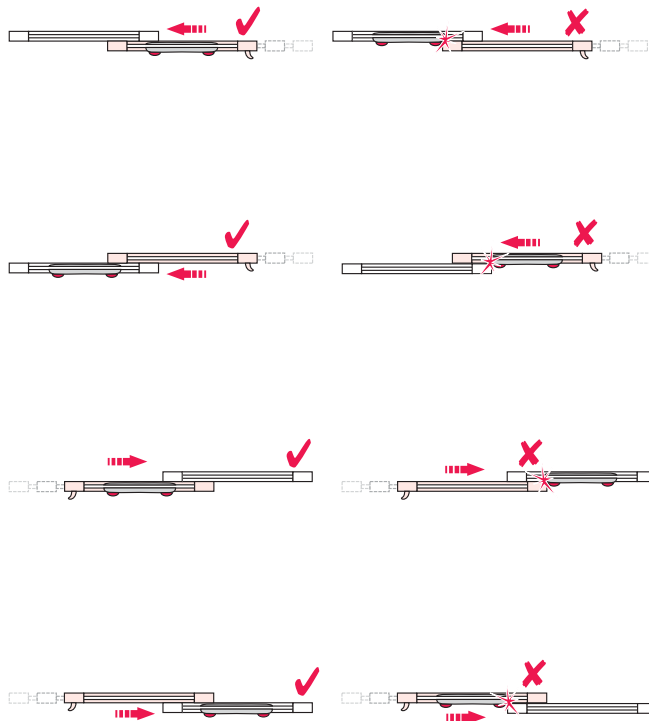
Suivez les mêmes instructions que pour le verre en montrant le modèle de découpage inclus à votre vitrier.

La position de la chatière dépend du sens dans lequel s'ouvrent vos portes coulissantes ou panoramiques.

### Exemple :



Choisissez la forme adaptée à VOTRE porte coulissante ou panoramique :



## Mettre en place la chatière

Votre chatière Staywell se met en place à l'aide des verrous rouges à 4 positions sur le côté intérieur de votre maison.



Tunnel facultatif

En cas de besoin, le tunnel facultatif peut être encastré à ce moment-là.

Assurez-vous que les modèles de tunnel sont correctement mis en place. (fig. 5).

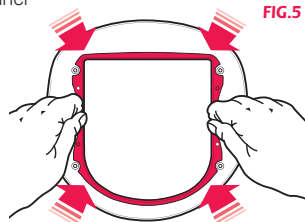
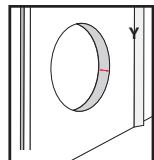


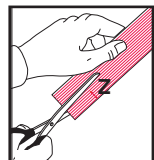
FIG.5

FIG.6



Mesurez la profondeur du trou découpé dans la porte (Y). (fig. 6).

FIG.7

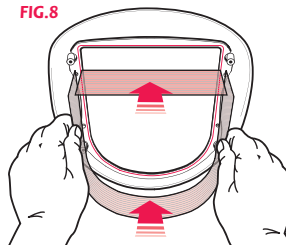


Retirez 8 mm de cette mesure ( $\frac{5}{16}$  po) pour obtenir la longueur de (Z).

**(Z) correspond à la profondeur que doivent avoir les parties courtes et longues du tunnel. (fig. 7).**

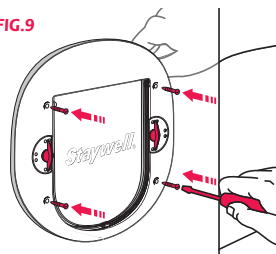
$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}''\right) = Z$$

FIG.8



Insérez fermement et avec soin les parties courtes et longues du tunnel dans le modèle à l'arrière de l'encadrement, en vous servant du côté qui n'a **PAS** été découpé. Cette arête permettra aux parties du tunnel de rester en place. (fig. 8).

FIG.9



Placez les encadrements avant et arrière dans le trou et serrez-les correctement à l'aide des 4 vis et écrous. Faites attention à ne pas serrer les vis trop fort. (fig. 9).

Si les vis sont trop longues, il sera peut-être nécessaire de les couper pour qu'elles correspondent à la profondeur de votre porte. L'utilisation de vis trop longues pourrait abîmer la chatière. En cas de besoin, il faut retirer les vis de la chatière avant de les couper. Limez la pointe des vis pour qu'elles ne soient pas coupantes.

Recouvrez ensuite les trous des vis à l'aide des bouchons d'obturation sur les encadrements intérieur et extérieur pour un fini soigneux.

**Votre chatière Staywell est maintenant prête à l'emploi.**

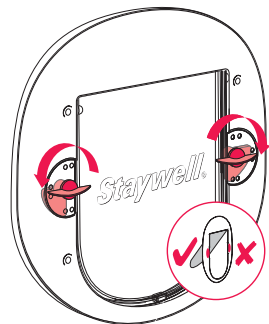
## Utilisation du système de verrouillage à 4 positions



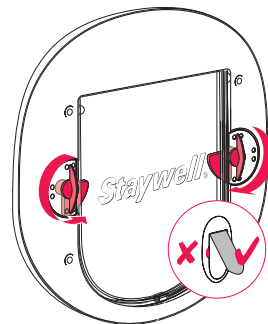
Système de verrouillage à 4 positions

Le verrou à 4 positions vous permet de contrôler l'accès de votre animal à votre maison.

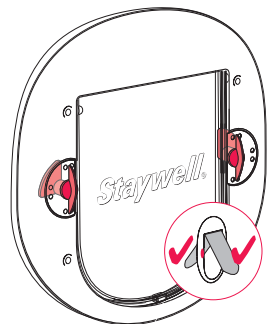
Il est préférable de ne pas utiliser le système de verrouillage à 4 positions tant que votre animal ne s'est pas habitué à la chatière. Votre animal risquerait de ne pas comprendre pourquoi vous avez installé celle-ci.



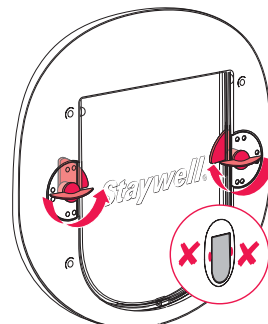
• Sortie uniquement



• Entrée uniquement



• Entrée ou sortie



• Verrouillée

## Entraîner votre animal à utiliser la chatière

La plupart des animaux apprennent à utiliser la chatière presque immédiatement, mais certains peuvent être nerveux au début. Les conseils suivants aideront votre animal à profiter de sa liberté à se rendre dehors et du confort de votre maison, une souplesse que vous voulez offrir à votre animal et que votre nouvelle chatière vous apporte.

La règle d'or consiste à se montrer patient avec votre animal. Ne soyez pas pressé. Laissez à votre animal le temps de comprendre qu'il peut entrer et sortir. Ne le forcez pas à passer par la trappe, car cela risque de l'effrayer.

De nombreux propriétaires d'animaux installent une chatière lorsqu'ils déménagent. Si c'est votre cas, assurez-vous que votre animal a eu le temps de se familiariser avec son nouvel environnement avant de mettre la chatière en place. Amenez votre animal dehors en le surveillant et en le gardant en laisse, et assurez-vous qu'il se sent également en sécurité et à l'aise dans sa nouvelle maison. Les chats peuvent tout particulièrement développer des peurs à long terme dans un environnement étranger.

Une fois que vous avez installé la chatière, laissez la trappe ouverte pendant un certain temps. Pour ce faire, vous pouvez utiliser une longue bande de ruban-cache; ouvrez la trappe et utilisez le ruban pour la maintenir ouverte en collant l'autre extrémité du ruban à la surface au-dessus de la chatière. Assurez-vous que la trappe est bien attachée et qu'elle ne tombera pas accidentellement. Laissez votre chat se familiariser avec la chatière en entrant et en sortant librement.

Encouragez votre animal à utiliser la chatière; pour les chats, la nourriture constitue une bonne motivation. Commencez par donner à manger au

chat près de la chatière à l'intérieur de la maison, et ensuite à l'extérieur près de la chatière. Recommencez aussi souvent que nécessaire. La plupart des chats, particulièrement les chatons, ont un grand besoin de liberté, peut-être même de fortes envies de chasser. Ils sont également



très sociables et apprécie la compagnie des autres chats. C'est une autre bonne raison pour eux d'aller explorer ce qui se trouve à l'extérieur de la maison.

Il est possible d'entraîner les chiens à se servir d'une chatière en quelques heures. Les chiens réagissent aux encouragements, aux répétitions et surtout au jeu, alors pourquoi ne pas utiliser la chatière dans un jeu? Vous pouvez par exemple lancer une balle par la chatière. Caressez et

félicitez le chien lorsqu'il a utilisé la chatière correctement. Recommencez plusieurs fois et félicitez le chien à chaque fois qu'il utilise la chatière.

Si votre animal utilise la chatière pour la première fois, il faudra faire preuve de patience pour lui apprendre à l'utiliser. Lorsque votre animal fait des progrès, flattez-le parce qu'il le mérite!



## Nettoyage de la chatière

Votre chatière a été fabriquée à partir de matériaux de la meilleure qualité et elle comporte une trappe renforcée; le tout a été conçu pour durer de nombreuses années.

Pour conserver son apparence, il vous suffit de l'essuyer régulièrement à l'aide d'un linge humide.

## Garantie de 3 ans

Votre produit Staywell est accompagné d'une garantie de trois ans. Cette garantie couvre l'échange des pièces, ou le remplacement du produit en totalité, à la discrétion de la société. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication mais ne couvre pas la mauvaise utilisation par le consommateur ou les dégâts causés par celui-ci.

Dans l'éventualité où une réclamation au titre de la garantie s'avère nécessaire, veuillez entrer en contact avec le service à la clientèle de Staywell. Veuillez renvoyer les marchandises à contrôler uniquement avec l'autorisation d'un représentant du service à la clientèle qui vous indiquera la marche à suivre.

**Activez votre garantie dès maintenant sur [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Service Clientèle



[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

## Uw Staywell huisdierenluik...



Kat



Geschikt voor houten deuren



Geschikt voor PVC/uPVC/  
metaal



Kleine hond



Geschikt voor glazen ramen en  
deuren, met enkele of dubbele  
beglazing\*



Geschikt voor patio-/  
schuifdeuren\*



Vergrendelslot met 4  
standen



Geschikt voor bakstenen  
muren



Bijbehorende tunnel is  
geschikt voor meeste  
deurdiktes

Alle Staywell huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidsmuren hoewel aanvullende materialen en een goede doe-het-zelf kennis voor de montage nodig kunnen zijn.  
\* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem contact op met een glaszetter.

## Lees de volgende stap-voor-stap instructies aandachtig door voor u uw kattenluik installeert.

### Vereist gereedschap

- Potlood
- Liniaal
- Decoupeerzaag of sleutelgatzaag
- Boormachine
- Schroevendraaier
- Meetlint
- Schuurpapier
- Schaar



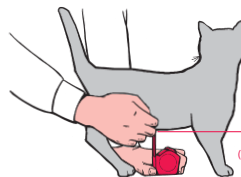
## Afmeting en aftekening

Meet de buikhoogte van uw huisdier (x). Deze is gewoonlijk 100 -150mm (4-6") (Afb. 1).

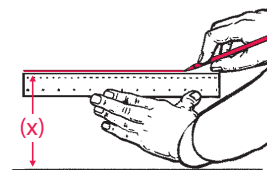
Markeer de hoogte aan de buitenkant van uw deur en teken een rechte, horizontale lijn. (Afb. 2).

**Vergeet niet dat de onderkant van het gat dat u in uw deur gaat uitsnijden niet onder deze horizontale lijn mag komen. Het frame van het kattenluik zal iets lager worden bevestigd. Deze lijn kan, indien nodig, iets hoger worden afgetekend.**

AFB.1



AFB.2



## Een gat voor uw huisdierenluik boren

### a) In hout en PVC/uPVC/metaal



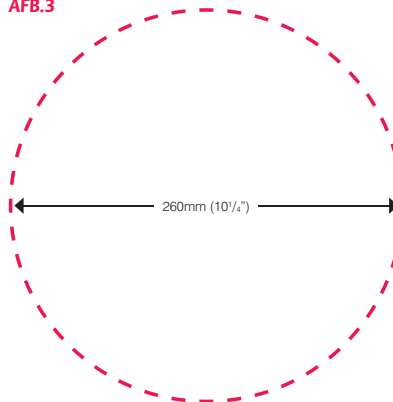
Wooden doors



PVC/uPVC/Metal

Voor het bevestigen van het luik maakt u een ronde uitsnijding met een diameter van 260mm (10 1/4"). (Afb. 3).

AFB.3



**Niet schatten - voor beste resultaten maak gebruik van de bijgesloten sjabloon.**

## b) In muren



Geschikt voor bakstenen muren

Volg de instructies voor "Hout en PVC/uPVC/Metaal" en maak gebruik van de bijgesloten sjabloon. Vergeet a.u.b. niet dat aanvullend gereedschap, materialen als ook een goede doe-het-zelf kennis voor dit werk nodig kunnen zijn.



## c) In glas

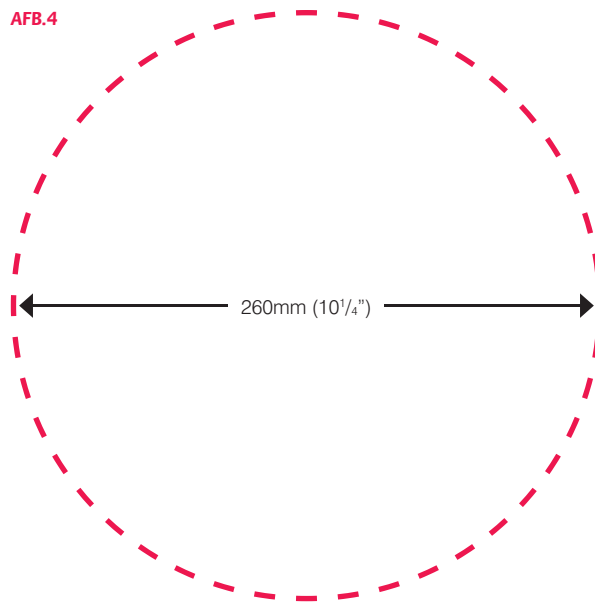


Glazen ramen en deuren,  
enkele en dubbele beglazing\*

**\* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem a.u.b. contact op met een glaszetter.**

Voor het bevestigen van het luik maakt u een ronde uitsnijding met een diameter van 260mm (10 1/4"). (Afb. 4).

AFB.4



**Niet schatten - voor beste resultaten maak gebruik van de bijgesloten sjabloon.**

## d) In patio/schuifdeuren



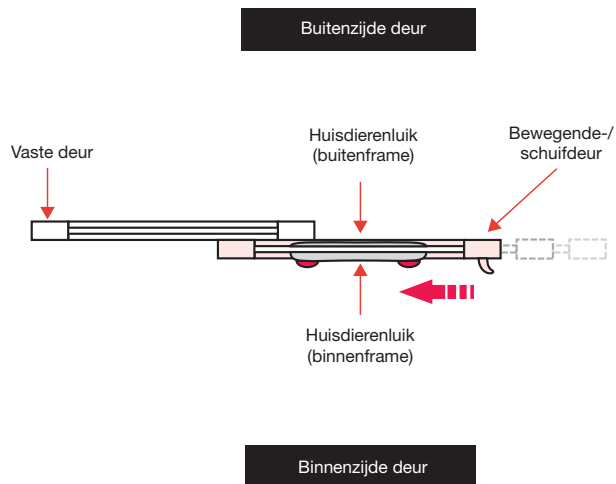
Patio-/schuifdeuren\*

\* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem contact op met een glaszetter.

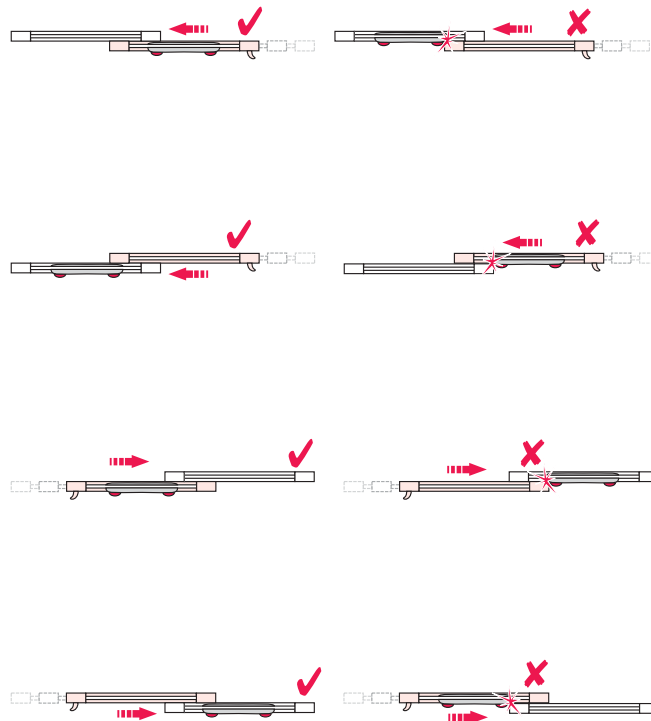
Volg de instructies voor "Glas" en laat uw glazenmaker de meegeleverde uitsnijdjabloon zien.

De plaats waarop het luik wordt bevestigd is afhankelijk van de manier waarop uw patio-/schuifdeur open gaat.

### Voorbeeld alleen:



Selecteer het geschikte montagestuk voor UW patio-/schuifdeuren:



## Montage van huisdierenluik

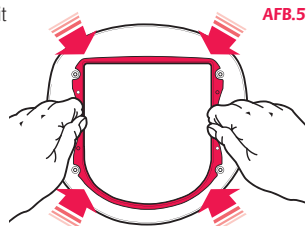
Uw Staywell huisdierenluik wordt bevestigd aan de binnenkant van uw huisdeur door middel van rode 4 standen vergrendelingslot.



Optional tunnel

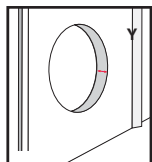
Indien nodig kunt u in dit stadium een optionele tunnel monteren.

Verzekert u dat de tunnelsjablonen goed bevestigd zijn. (Afb. 5).



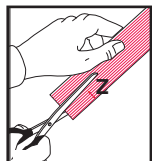
AFB.5

AFB.6



Meet de diepte van het uitgesneden gat (Y). (Afb. 6).

AFB.7

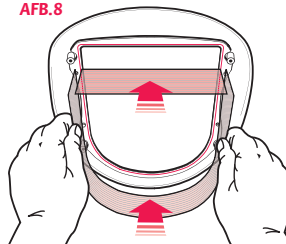


Trek 8mm ( $\frac{5}{16}$ " ) van deze waarde af om een meetwaarde van (Z) te verkrijgen.

**(Z) is de diepte van korte en lange tunnelstukjes.**  
(Afb. 7).

$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}\text{''}\right) = Z$$

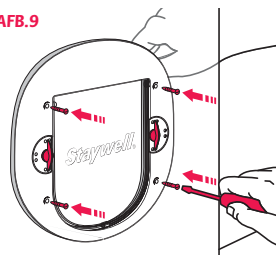
AFB.8



Breng de korte en lange tunnelstukjes stevig maar voorzichtig in de template op het achterste frame in en maak daarbij gebruik van de kant die **NIE**T in uitgesneden. Deze richel zorgt ervoor dat de tunnelstukjes op hun plaats zitten.

(Afb. 8).

AFB.9



Plaats de achter- en voorframes in het gat en bevestig alles met 4 schroeven en moeren. Let op dat schroeven niet te strak vastgedraaid worden. (Afb. 9).

Indien de schroeven te lang zijn zullen ze ingekort moeten worden zodat ze in het uitgesneden gat passen en niet uitsteken. Te lange schroeven kunnen het huisdierenluik beschadigen. Indien de schroeven ingekort moeten worden, dient u ze eerst uit het huisdierenluik te verwijderen. Vrij de ingekorte schroeven bij om scherpe kanten glad te maken.

Tot slot, bedek de schroefgaten met de bijgeleverde dopjes voor een nette afwerking.

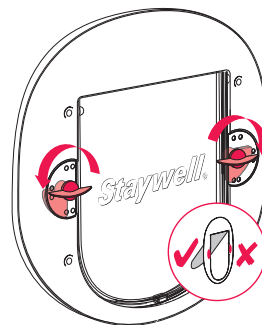
**Uw Staywell huisdierenluik is nu klaar voor gebruik.**

## Door middel van een slot met 4 vergrendelstanden

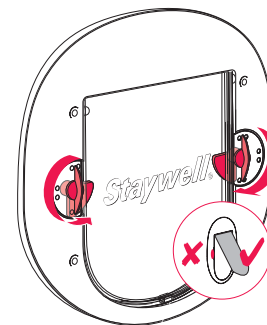


De 4 standen slot zorgt ervoor dat u kunt controleren wanneer uw huisdier in en uit het huis loopt.

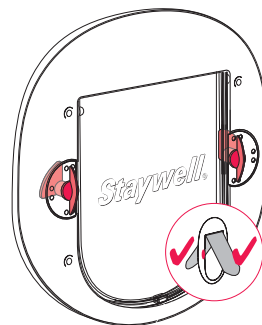
Wij raden u aan om geen gebruik te maken van de 4 standen slot zolang uw huisdier nog niet gewend is geraakt aan het gebruik van het luik. Uw huisdier zou door het installeren van dit luik in de war kunnen raken.



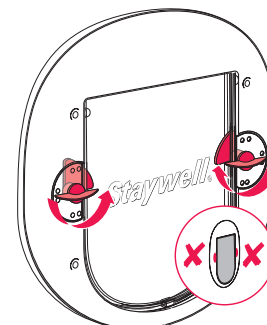
• Alleen uit



• Alleen in



• In of uit



• Volledig afgesloten

## Hoe leert u uw huisdier om luik te gebruiken?

Meeste huisdieren zullen meteen leren hoe zo'n luik werkt maar sommigen kunnen in het begin toch wat nerveuzer reageren. De volgende tips kunnen u helpen bij het leren van uw huisdier om de vrijheid buitenshuis evenals het gemak binnenshuis ten volle te benutten; dit is iets wat u aan uw huisdier wilt bieden en dit huisdierenluik helpt u daarbij.

De meest belangrijke regel is dat u geduld moet hebben. Haast u zich niet. Laat uw huisdier zelf doorkrijgen dat het via het luik in en uit het huis kan lopen. Dwing het dier niet om door het luik te lopen omdat het hierdoor kan schrikken.

Huisdierenluiken worden vaak door huisdiereneigenaars geïnstalleerd wanneer zij verhuisd zijn. Als dit bij u het geval is, verzeker u dan, voordat u het luik gaat plaatsen, dat uw huisdier eerst de omgeving heeft verkend en zich daarin veilig begint te voelen. Laat uw huisdier eerst aangeliend uit en wees verzekerd dat het dier zich ook binnenshuis veilig en gemakkelijk voelt. Vooral katten kunnen een langdurige angst voor een onbekende omgeving ontwikkelen.

Wanneer u het luik eenmaal hebt geïnstalleerd, laat het een tijdje open staan. U kunt dit doen door gebruik te maken van een lange strip of afplakband; open de klep, til deze omhoog en bevestig deze vervolgens met het uiteinde van het afplakband zodat het niet dichtklapt. Verzekert u dat de klep stevig is vastgeplakt en niet per ongeluk kan dichtklappen. Laat uw kat aan het luik wennen en ongestoord naar buiten of naar binnen lopen

Geef uw kat een motief om van het luik gebruik te gaan maken - in geval van katten is het eten een heel goed motief. Voer uw kat eerst dichtbij de deur binnenshuis en daarna dichtbij de deur buitenshuis. Herhaal dit zolang het nodig is. Meeste katten, vooral poezen, hebben een grote drang naar



vrijheid - waarschijnlijk om te jagen. Katten zijn ook heel sociaal - ze genieten van het gezelschap van andere katten. Dit kan voor een kat een andere reden zijn om de omgeving te gaan verkennen.

Honden kunnen in een paar uur tijd leren hoe ze gebruik kunnen maken van het luik. Honden reageren positief op aanmoediging, herhaling en vooral op het spel, dus waarom zou u daar geen gebruik willen maken? Een goed voorbeeld is het gooien

van een bal door het luik. Aai en prijs uw hond nadat het luik op een juiste manier is gebruikt. Herhaal dit een paar keer en vergeet niet uw hond te prijzen altijd wanneer hij het huisdierenluik goed heeft gebruikt.

Als dit nieuw voor uw huisdier is kan het een tijd duren voordat het dier daaraan gewend is geraakt. Wees niet te zuinig met uw beloning wanneer u merkt dat uw huisdier vooruitgang maakt - het dier heeft het wel verdiend!



## Hoe maakt u uw huisdierenluik schoon?

Uw huisdierenluik is opgebouwd uit de beste materialen, uitgerust met een verharde klep en is ontworpen voor duurzaam gebruik.

Voor goed onderhoud is het schoonvegen met een vochtig doek alles wat u moet doen.

## 3 jaar garantie

Staywell producten worden geleverd met een 3-jarige garantie. De garantie dekt de vervanging van onderdelen of, naar goeddunken van de fabrikant, de vervanging van het hele product. De garantie beperkt zich tot het dekken van schade die gevolg is van fabricagefout en dekt geen schade ontstaan door ruw en/of verkeerd gebruik.

In het geval van een garantieclaim neem a.u.b contact op met Staywell klantenservice. Stuur geen producten terug voor inspectie indien u geen toestemming daarvoor hebt gekregen van een geautoriseerde vertegenwoordiger van Klantenservice die u zal adviseren over de nodige procedures.

**Registreer uw garantie nu - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Klantenservice



**[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

# DE

## Ihre Staywell-Haustiertüre...



Katze



Für Holztüren geeignet



Für PVC/PVC-U/Metall  
geeignet



Kleiner Hund



Für einzelne und doppelte  
Glasfenster & -türen  
geeignet\*



Für Veranda-/Schiebetüren  
geeignet\*



Vierwege-Schließsystem



Für Ziegelwände geeignet



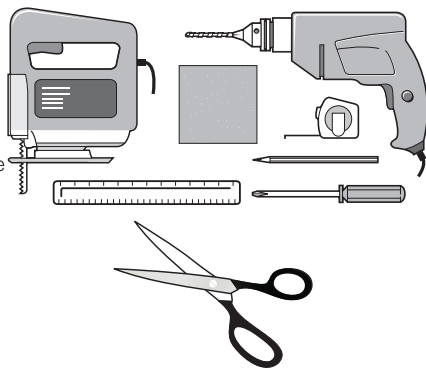
Mitgelieferter Tunnel für die  
meisten Türdicken geeignet

Alle Staywell-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien und kompetente Heimwerkertätigkeiten erforderlich sein.  
\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

**Bitte lesen Sie sich vor dem Einbau Ihrer Haustiertür die folgenden schrittweisen Anweisungen sorgfältig durch.**

### Benötigte Werkzeuge

- Bleistift
- Lineal
- Bogen- oder Stichsäge
- Bohrer
- Schraubendreher
- Maßband
- Schleifpapier
- Schere



### Messung und Markierung

Messen Sie die Bauchhöhe Ihres Haustieres (x). Normalerweise ist dies 100 - 150 mm (4-6 Zoll) (Abb. 1).

Markieren Sie diese Messung an der Außenseite Ihrer Türe und ziehen Sie eine gerade, horizontale Linie. (Abb. 2).

**Achten Sie bitte darauf, dass diese Linie schlussendlich die untere Kante des Lochs in Ihrer Tür bilden wird. Der Rahmen der Haustiertür wird leicht darunter liegen. Falls nötig, muss diese Linie eventuell leicht erhöht werden, um dies zu berücksichtigen.**

ABB.1

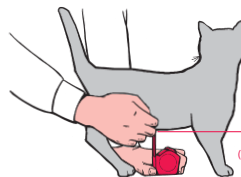
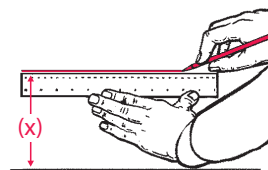


ABB.2



### So schneiden Sie ein Loch für die Katzenklappe

a) Für Holz und PVC/PVC-U/Metall



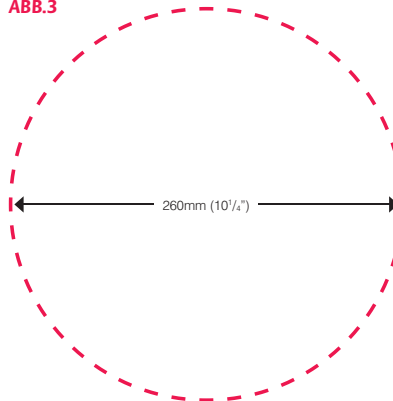
Holztüren



PVC/PVC-U/  
Metall

Für die Haustiertür ist ein kreisförmiger Ausschnitt mit einem Durchmesser von 260 mm (10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Zoll) nötig. (Abb. 3).

ABB.3



**Nicht maßstabgetreu - für optimale Resultate sollten Sie die beiliegende Schneidevorlage heranziehen.**

## b) Für Wände



Für Ziegelwände  
geeignet

Folgen Sie den Anweisungen für „Holz und PVC/PVC-U/Metall“ indem Sie die beiliegende Schneidvorlage benutzen. Bitte beachten Sie, dass eventuell zusätzliche Werkzeuge, Materialien und kompetente Heimwerkerfähigkeiten nötig sein könnten.



## c) Für Glas

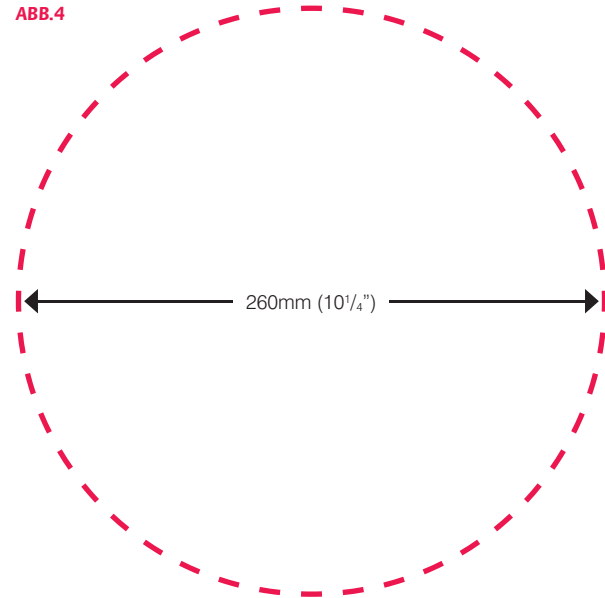


Einzelne und doppelte  
Glasfenster & -türen\*

**\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.**

Für die Haustiertür ist ein kreisförmiger Ausschnitt mit einem Durchmesser von 260 mm (10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Zoll) nötig. (Abb. 4).

**ABB.4**



**Nicht maßstabgetreu - für optimale Resultate sollten Sie Ihren Glaser an die beiliegende Schneidvorlage verweisen.**

## d) Für Veranda-/Schiebetüren

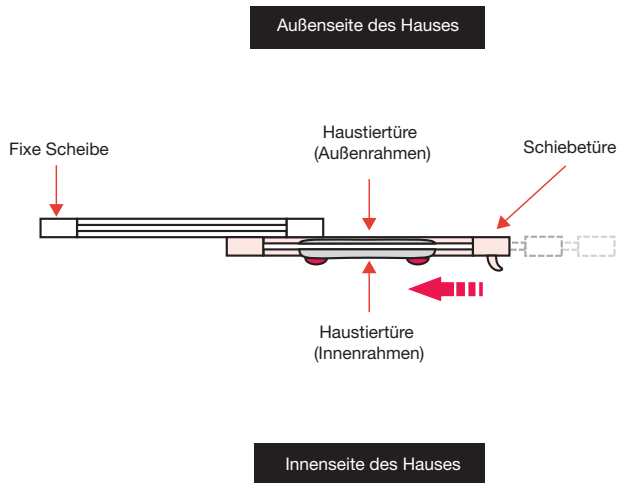


\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

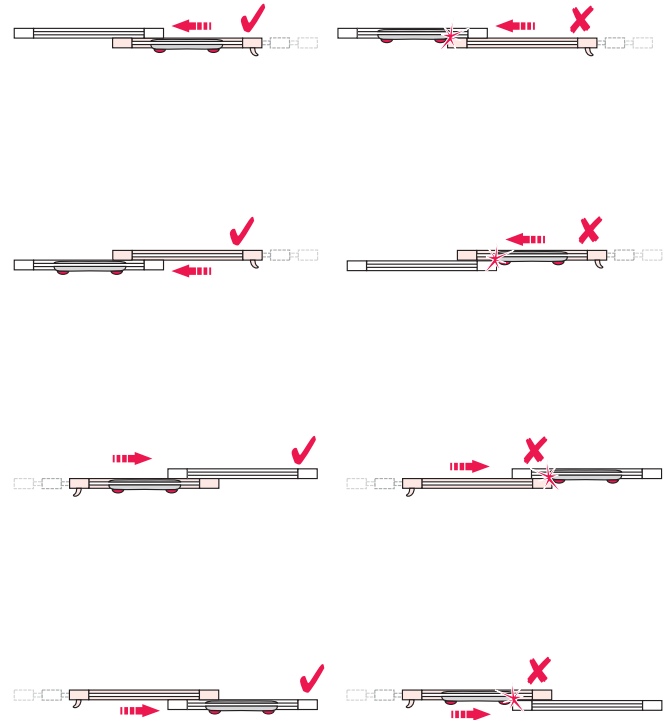
Folgen Sie den Anweisungen für „Glas“ indem Sie Ihren Glaser an die beiliegende Schneidevorlage verweisen.

Die Einbauposition Ihrer Haustürtüre hängt von der Öffnungsrichtung Ihrer Veranda-/Schiebetür ab.

**Nur als Beispiel:**



**Auswahl des richtigen Einbaus für IHRE Veranda-/Schiebetüren:**



## Einbau Ihrer Haustiertür

Ihre Staywell-Haustiertür wird mit den roten Vierwegeschlossern ins Hausinnere weisend eingesetzt.



Optionaler Tunnel

Wird der zusätzliche Tunnel verwendet, so sollte er in dieser Phase eingebaut werden.

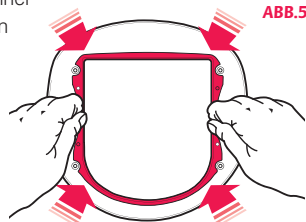
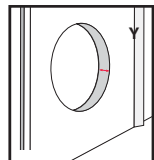


ABB.5

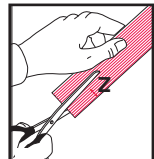
Achten Sie darauf, dass die Tunnelvorlagen sich fix in Position befinden. (Abb. 5).

ABB.6



Messen Sie die Tiefe des in Ihre Türe geschnittenen Lochs (Y). (Abb. 6).

ABB.7

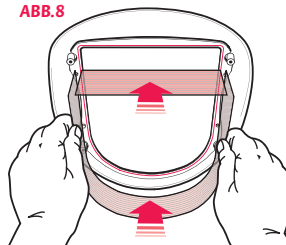


Ziehen Sie von diesem Messwert 8 mm ( $\frac{5}{16}$  Zoll) ab, um einen Messwert (Z) zu erhalten.

**(Z) ist die Tiefe, auf die die kurzen und langen Tunnelstücke zugeschnitten werden sollten.** (Abb. 7).

$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}''\right) = Z$$

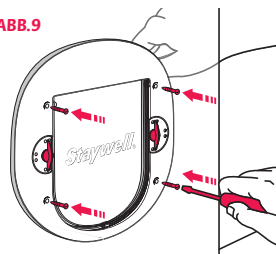
ABB.8



Setzen Sie die kurzen und langen Tunnelstücke fest, aber sorgfältig in die Vorlage am Hinterrahmen ein, und zwar auf der Seite, die **NICHT** geschnitten wurde. Dieser Vorsprung wird die Tunnelstücke an Ort und Stelle halten.

(Abb. 8).

ABB.9



Setzen Sie den Hinter- und Vorderrahmen in das Loch ein und schrauben Sie sie mit 4 Schrauben und Muttern fest. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. (Abb. 9).

Falls die Schrauben zu lang sind, müssen sie eventuell auf die Tiefe Ihrer Türe zugeschnitten werden. Überlange Schrauben können die Haustürtüre beschädigen.

Die Schrauben sollten falls nötig vor dem Zuschneiden aus der Haustiertür entfernt werden. Scharfe Kanten sollten abgefeilt werden.

Decken Sie für ein angenehmes Erscheinungsbild zum Abschluss die Schraubenlöcher mit den Verschlussstopfen am inneren und äußeren Rahmen ab.

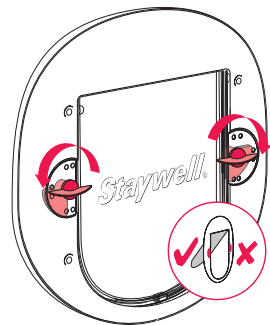
**Ihre Staywell-Haustiertür ist nun gebrauchsfertig.**

## Benutzung des Vierwege-Schließsystems

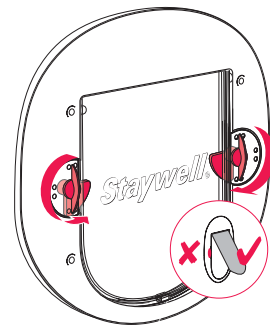


Das Vierwegeschloss ermöglicht es Ihnen, das Ein- und Ausgehen Ihres Tieres zu kontrollieren.

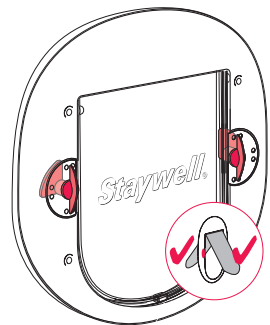
Es wird nicht empfohlen, das Vierwegeschloss zu benutzen, bevor Ihr Tier sich völlig an die Benutzung der Türe gewöhnt hat. Ansonsten könnte Ihr Tier in Verwirrung über diese Einrichtung geraten.



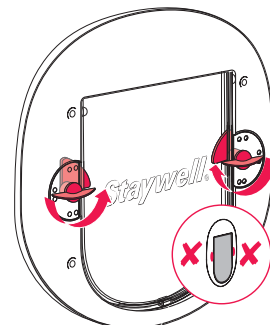
• Nur aus



• Nur ein



• Ein oder aus



• Voll verschlossen

## So trainieren Sie Ihr Haustier zum Benutzen der Haustiertür

Die meisten Haustiere lernen fast sofort die Haustiertür zu benutzen, doch manche können anfangs etwas nervös sein. Die folgenden Tipps helfen Ihrem Haustier dabei, sowohl die Vorteile des freien Zugangs nach draußen als auch der Annehmlichkeiten des Hauses, die Sie für Ihr Haustier wollen und die Ihre neue Haustiertür ermöglicht, voll zu nutzen.

Die wichtigste Regel dabei ist Geduld mit Ihrem Tier zu haben. Drängen Sie es nicht. Lassen Sie es selbst herausfinden, dass es vom Haus ins Freie und umgekehrt kann. Schieben Sie es nicht mit Gewalt durch die Klappe - es könnte Angst davor bekommen.

Viele Tierhalter installieren eine Haustiertüre, wenn sie umziehen. Falls dies auf Sie zutrifft, sorgen Sie dafür, dass Ihr Haustier mit seiner Umgebung vertraut ist, bevor Sie die Haustiertüre einbauen. Nehmen Sie es an der Leine und unter Aufsicht zum Schnuppern mit ins Freie und sorgen Sie auch dafür, dass es sich in seiner neuen Umgebung im Haus sicher und wohl fühlt. Insbesondere Katzen können in ungewohnter Umgebung lang anhaltende Ängste entwickeln.

Nachdem Sie die Haustiertüre eingebaut haben, lassen Sie die Klappe für einige Zeit offen. Dies erreichen Sie mit einem langen Streifen Kantenklebeband. Öffnen Sie die Klappe und halten Sie sie mit dem Klebeband offen, indem Sie das andere Ende des Klebebands an der darüber liegenden Oberfläche fixieren. Achten Sie darauf, dass die Klappe sicher befestigt ist und nicht unbeabsichtigt zufallen kann. Lassen Sie Ihre Katze sich damit vertraut machen und frei ein und ausgehen.

Geben Sie Ihrem Haustier ein Motiv, die Tür zu benutzen. Bei Katzen eignet sich Futter sehr gut dafür. Füttern Sie die Katze erst drinnen nahe

der Tür und dann draußen nahe der Tür. Wiederholen Sie dies so oft wie nötig. Die meisten Katzen, besonders Kätzchen, haben auch einen starken Freiheits- bzw. Jagddrang. Außerdem sind Katzen soziale Geschöpfe, die die Gesellschaft anderer Katzen genießen. Dies kann ein weiterer Grund

sein, aus dem sie gerne das Freie erforschen werden.



Hunde können innerhalb weniger Stunden zur Benutzung der Haustiertür trainiert werden. Hunde sprechen auf Zuspruch, Wiederholung und besonders Spiel an. Warum also die Tür nicht in ein Spiel einbeziehen? Sie können z.B. einen Ball durch die Haustiertür werfen. Streicheln und loben Sie den Hund, wenn er die Haustiertür richtig benutzt. Wiederholen Sie

dies mehrmals und loben Sie den Hund jedesmal, wenn er die Haustiertür benutzt.

Falls die Tür Ihrem Haustier neu ist, ist eventuell etwas Geduld nötig um ihm deren Gebrauch beizubringen. Loben Sie Ihr Haustier ausführlich, wenn es Fortschritte macht - es hat es verdient!



## Reinigung der Haustiertüre

Ihre Haustiertür ist aus Material der besten Qualität gefertigt, verfügt über eine gehärtete Klappe und wurde für viele Jahre Haltbarkeit ausgelegt.

Um ihre Erscheinung aufrecht zu erhalten, genügt ein gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch.

## 3 Jahre Garantie

Ihr Staywell-Produkt verfügt über eine drei Jahre gültige Garantie. Die Garantie deckt den Austausch einzelner Teile bzw. im Ermessen der Firma den Austausch eines ganzen Produkts. Die Garantie deckt lediglich Herstellungsfehler, nicht aber Missbrauch oder Beschädigung durch den Benutzer.

Falls ein Garantieanspruch nötig werden sollte, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Staywell. Bitte schicken Sie Produkte nur auf Anweisung eines Kundenbetreuers, der Sie über die jeweilige Verfahrensweise informiert, zur Inspektion zurück.

**Melden Sie Ihre Garantie jetzt an -  
[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Kundenbetreuung



**[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

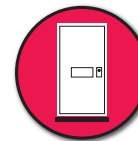
# IT Porticina Staywell per animali domestici ...



Gatto



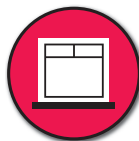
Adatto per porte di legno



Adatto per PVC/uPVC/metallo



Cane di taglia piccola



Adatto per porte e finestre di vetro, a singolo o doppio vetro\*



Adatto per porte scorrevoli/ della veranda\*



Sistema con serratura a 4 modalità



Adatto per muri di mattoni



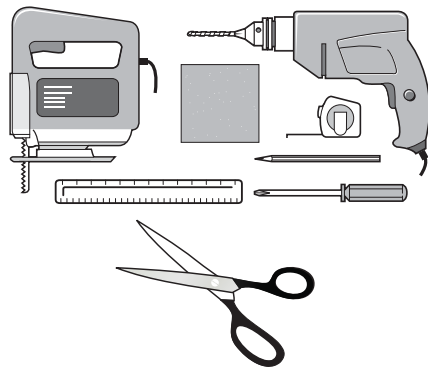
Il tunnel in dotazione è adatto per la maggior parte degli spessori delle porte

Tutte le porticine Staywell per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali e competenze "fai da te" ulteriori.  
\* Non si può praticare l'apertura nel vetro temprato o sulle porte a doppio vetro se non al momento della fabbricazione del pannello di vetro. È un lavoro che va affidato ad un vetraio.

## Prima di installare la porticina per animali domestici, leggere attentamente le seguenti istruzioni passo passo.

### Attrezzi necessari

- Matita
- Righello
- Seghetto da Traforo o Gattuccio
- Trapano
- Cacciavite
- Metro
- Carta vetrata
- Forbici



## Misurazioni e tracciatura

Misurare l'altezza del vostro animale in corrispondenza della pancia (x). Normalmente è compresa tra 100 e 150 mm (4-6") (Fig. 1).

Segnare questa altezza sul lato esterno della porta tracciando una riga dritta orizzontale. (Fig. 2).

Si consideri che questa riga andrà a corrispondere con la parte inferiore del foro praticato nella porta. La cornice dello sportello sarà leggermente più in basso. Se necessario, questa riga potrebbe dover essere leggermente spostata in alto in considerazione di ciò.

FIG.1

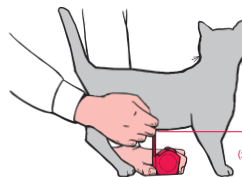
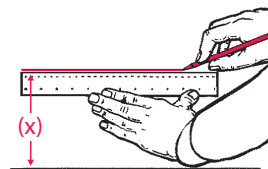


FIG.2

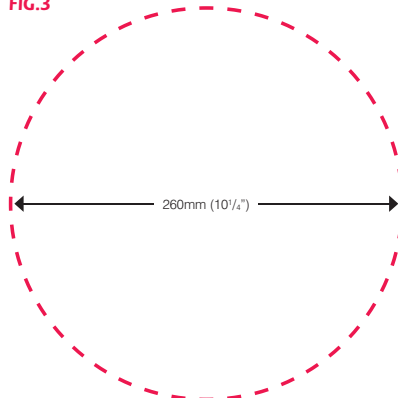


## Come praticare l'apertura per la porticina da animali domestici

a) Per legno e PVC/uPVC/metallo  Porte di legno  PVC/uPVC/metallo

Per costruire la porticina bisogna praticare un'apertura circolare con diametro di 260 mm (10 1/4"). (Fig. 3).

FIG.3



Non in scala - consultare la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione per ottenere dei buoni risultati.

## b) Per muri



Adatta per muri di mattoni

Seguire le istruzioni per “Legno e PVC/uPVC/metallo” usando la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione. Si noti che potrebbero essere necessari altri attrezzi, materiali e competenza nel “fai da te”.



## c) Per vetro

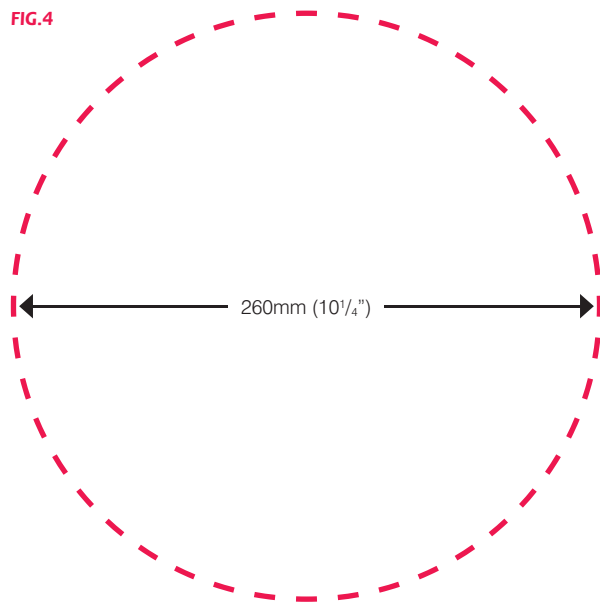


Porte e finestre di vetro, a singolo o doppio vetro\*

**\* Non si può praticare l'apertura nel vetro temprato o sulle porte a doppio vetro se non al momento della fabbricazione del pannello di vetro. È un lavoro che va affidato ad un vetraio.**

Per costruire la porticina bisogna praticare un'apertura circolare con diametro di 260 mm (10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" ). (Fig. 4).

FIG.4



**Non in scala - per ottenere buoni risultati far consultare la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione ad un vetraio.**

## d) Per porte scorrevoli/ della veranda

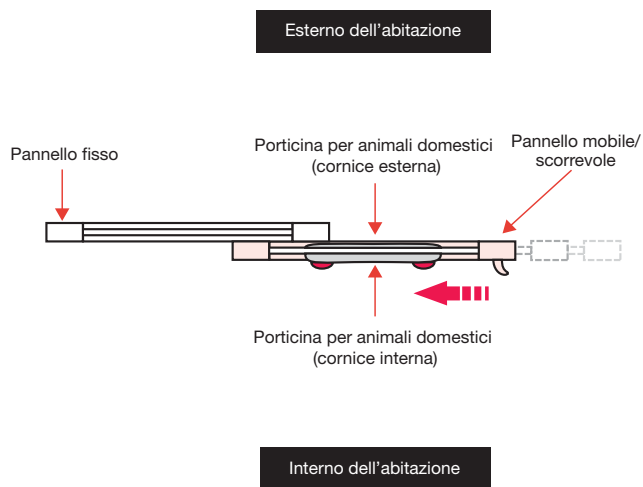


\* Non si può praticare l'apertura nel vetro temperato o sulle porte a doppio vetro se non al momento della fabbricazione del pannello di vetro. È un lavoro che va affidato ad un vetraio.

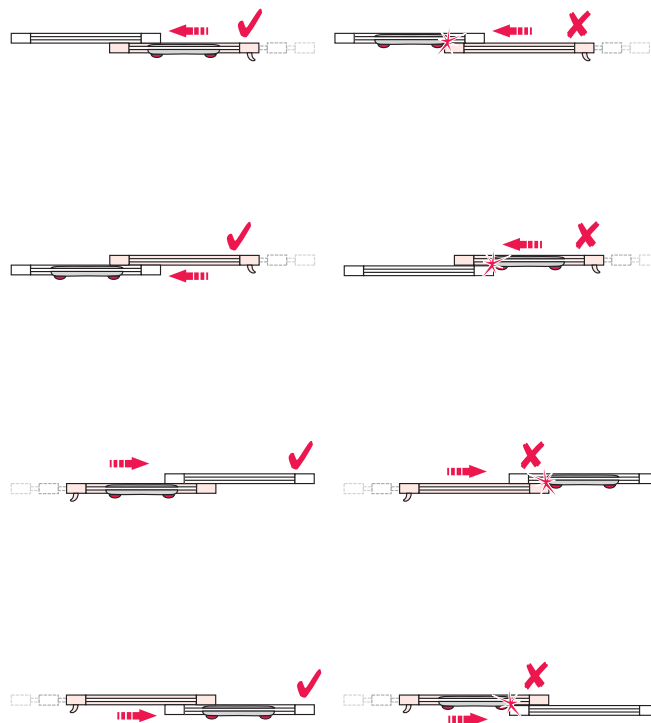
Seguire le istruzioni per installazioni su "Vetro" facendo consultare ad un vetraio la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione.

La posizione di montaggio della porticina dipenderà dalla direzione di apertura della porta scorrevole/della veranda.

**Solo a fini esemplificativi:**



Come selezionare il montaggio più adeguato per una porta scorrevole/della veranda:



## Montaggio della porticina per animali domestici

La porticina Staywell per animali domestici è dotata di serrature rosse a 4 modalità situate all'interno della casa.



Tunnel opzionale

A questo punto, se necessario, si dovrebbe inserire il tunnel opzionale.

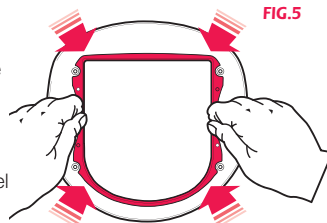
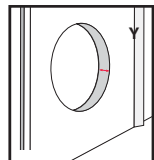


FIG.5

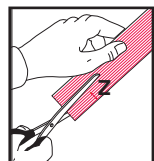
Accertarsi che le sagome per il tunnel siano state ben fissate. (Fig. 5).

FIG.6



Misurare la profondità dell'apertura praticata nella porta (Y). (Fig. 6).

FIG.7

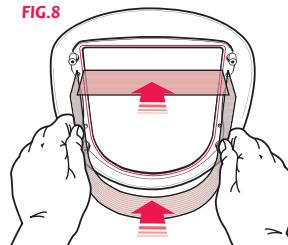


Da questa misura vanno sottratti 8 mm ( $\frac{5}{16}$ " ) per ottenere la misura di (Z).

**(Z) rappresenta la profondità di taglio delle parti di tunnel lunghe e corte.** (Fig. 7).

$$Y - 8\text{mm} \left(\frac{5}{16}\text{''}\right) = Z$$

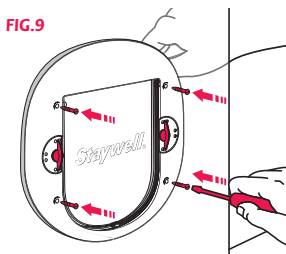
FIG.8



Inserire saldamente ma delicatamente le parti corte e lunghe di tunnel nella sagoma della cornice posteriore usando il lato su cui **NON** è stata praticata l'apertura. Questa sporgenza assicurerà la stabilità del tunnel.

(Fig. 8).

FIG.9



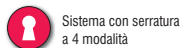
Collocare le cornici posteriori e anteriori nell'apertura e, per metterle in sede e fissarle bene, usare le 4 viti e bulloni. Attenzione a non stringere le viti eccessivamente. (Fig. 9).

Se le viti sono troppo lunghe, vanno accorciate per essere a livello della porta. L'uso di viti troppo lunghe può danneggiare la porticina. Le viti devono essere tolte dalla porticina prima di tagliarle, se necessario. Limare per garantire che non rimangano bordi taglienti.

Infine, coprire i fori per le viti con gli otturatori sulle cornici interne ed esterne per garantire una perfetta rifinitura.

**La porticina per animali domestici Staywell è ora pronta per l'uso.**

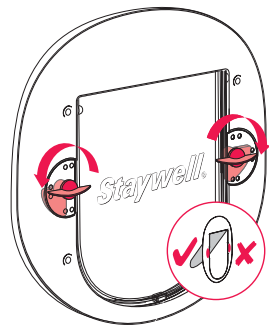
## Come utilizzare il sistema con serratura a 4 modalità



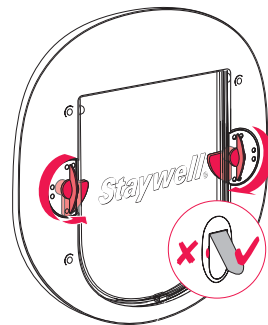
Sistema con serratura a 4 modalità

La serratura a 4 modalità consente di controllare come l'animale entra ed esce dalla casa.

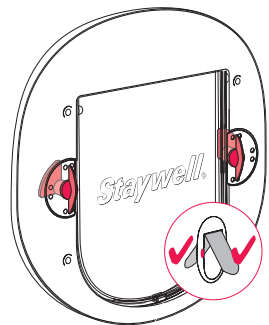
Finché l'animale non ha imparato a utilizzare lo sportello senza problemi, potrebbe essere meglio non usare la serratura a 4 modalità, perché potrebbe essere confuso sulla ragione per cui lo si è installato.



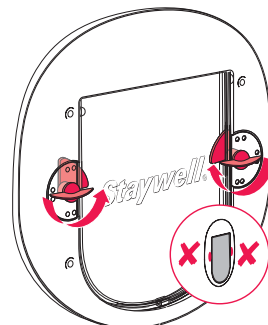
• Solo uscita



• Solo ingresso



• Ingresso o uscita



• Chiusura totale

## Come addestrare il vostro animale a usare la porticina

Nonostante la maggior parte degli animali impari quasi subito ad utilizzare le porte basculanti, alcuni animali possono inizialmente reagire con nervosismo e diffidenza. I consigli seguenti consentiranno al vostro animale di uscire in giardino per giocare e rientrare per ritrovare la comodità dell'ambiente domestico - che ciascuno vuole per il proprio animale - e che sarà garantito dalle vostre nuove porticine.

La regola più importante da seguire è quella di essere pazienti con il proprio animale, senza avere fretta. Lasciate che sia il vostro animale a capire che può uscire e rientrare liberamente. Non costringere con la forza l'animale ad attraversare la porta basculante per evitare che possa spaventarsi.

Molti proprietari di animali montano le porte quando traslocano. Se questo è il caso, accertatevi che il vostro animale si familiarizzi con i dintorni prima di montare la porta. Portatelo a fare delle passeggiate fuori al guinzaglio e accertatevi che si senta a proprio agio e confortevole nel nuovo ambiente domestico. Specialmente i gatti possono sviluppare delle fobie relative ai luoghi che non conoscono.

Una volta installata la porticina basculante, lasciate lo sportello aperto per un po' di tempo. Lo si può fare usando una lunga striscia di nastro adesivo; aprite lo sportello e usate il nastro per tenerlo aperto fissando un'estremità del nastro alla superficie superiore. Accertatevi che aderisca bene e che lo sportello non si abbassi accidentalmente. Lasciate che il gatto acquisti familiarità ed entri ed esca liberamente.

Trovate un motivo per fare usare lo sportello al gatto, per esempio per

ottenere del cibo. Prima date da mangiare al gatto vicino allo sportello dentro casa, e poi vicino allo sportello fuori casa. Ripetete l'operazione quante volte vi paia necessario. La maggior parte dei gatti, e specialmente i gattini, hanno anche un forte desiderio di libertà, a volte per andare



a caccia. I gatti sono anche animali socievoli e gradiscono la compagnia di altri gatti. Una ragione per esplorare l'esterno può essere proprio questa.

Si possono addestrare i cani ad usare la porticina per animali domestici nel giro di poche ore. I cani rispondono agli incoraggiamenti, alle ripetizioni e specialmente al gioco. Perché dunque non usare la porta come parte di un gioco? Ad esempio si può lanciare una palla attraverso la porta

basculante. Accarezzate e congratulate il cane quando la porta viene usata correttamente. Ripetete molte volte congratulando il cane ogni qual volta usa la porta.

Se è una cosa nuova per il vostro animale, potrebbe volerci un po' di pazienza per insegnargli ad usarla. Quando il vostro animale fa progressi, bisogna elogiarlo molto - se lo è meritato!



## Pulizia della porta

La vostra porta per animali domestici è realizzata nella termoplastica della migliore qualità, con uno sportello in acrilico rinforzato, ed è stata studiata per durare per molti anni.

Per conservarla in bell'aspetto è sufficiente passarla di tanto in tanto con un panno umido.

## Garanzia di 3 anni

Il vostro prodotto Staywell è fornito con una garanzia di tre anni. La garanzia copre la sostituzione delle parti o, a discrezione dell'azienda, la sostituzione dell'intero prodotto. La garanzia copre gli eventuali guasti dovuti alla difettosità dei componenti ed esclude il malfunzionamento dovuto all'uso improprio o al danneggiamento.

Nel caso in cui sia necessario presentare una richiesta di garanzia, si prega di contattare il Servizio Assistenza Staywell. Si prega di restituire i prodotti per un'ispezione solo dietro autorizzazione di un Rappresentante del Servizio Assistenza che vi avviserà delle procedure da seguire.

**Compilate il modulo di registrazione oggi stesso  
- [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Assistenza Cliente



[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

# ES *su puerta para mascota de Staywell...*



Gato



Puede instalarse en puertas de madera



Puede instalarse en PVC/uPVC/ metal



Perro pequeño



Puede instalarse en puertas y ventanas de vidrio o cristal sencillo o doble\*



Puedes instalarse en puertas corredizas/para patios\*



Sistema de cerradura de 4 sentidos



Puede instalarse en paredes de ladrillo



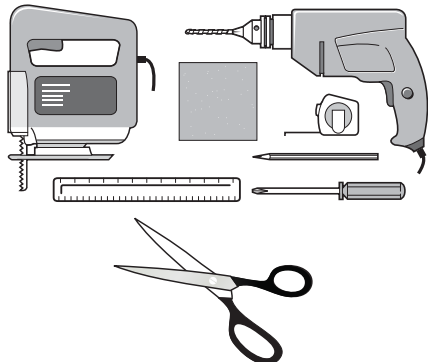
El túnel opcional que viene incluido es apto para la mayoría de los grosores de puertas

Todas las puertas para mascota de Staywell se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesiten materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje.  
\* Salvo durante la fabricación, es imposible hacer agujeros en vidrio templado o en cristal doble. Por favor, consulte con un cristallero.

**Antes de instalar la puerta para mascota, por favor lea detenidamente las siguientes instrucciones detalladas paso a paso.**

**Se necesitan las siguientes herramientas:**

- un lapicero
- una regla
- una sierra de vaivén o de pelo
- una taladradora
- un destornillador
- un metro
- papel de lija
- tijeras



## Cómo medir y marcar la posición de la gatera

Mida la altura del suelo a la panza de su gato. Por lo general, suele ser de 100 a 150 mm (4"-6"). (Fig. 1)

Con un lapicero marque esta medida en la parte exterior de la puerta y trace una línea recta horizontal. (Fig. 2)

**Por favor tenga en cuenta que esta línea indica dónde quedará la base del agujero que usted va a recortar en la puerta. El marco de la gatera quedará un poco más abajo. Por esta razón, a lo mejor tiene que trazar esta línea un poco más arriba, si es necesario.**

FIG. 1

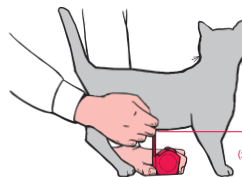
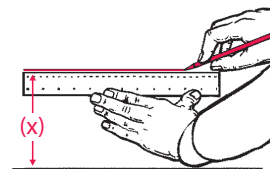


FIG. 2

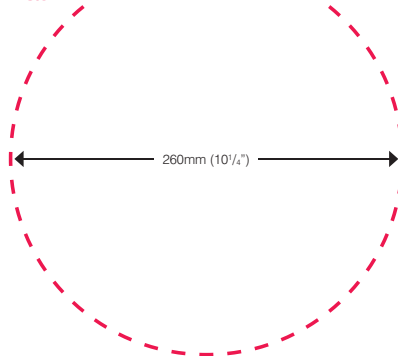


## Cómo recortar el agujero para la puerta para mascota

a) **En madera y PVC/uPVC/metal**  Puertas de madera  PVC/uPVC/metal

Para la gatera, usted necesita recortar un círculo con un diámetro de 260 mm (10 1/4"). (Fig. 3)

FIG. 3



**Este dibujo no está a escala. Para obtener los mejores resultados, debe consultar la plantilla adjunta para recortar el agujero.**

## b) En paredes



Puede instalarse en paredes de ladrillo

Siga las instrucciones para "Madera y PVC/uPVC/metal" y use la plantilla adjunta para recortar el agujero que se adjunta. Por favor tenga en cuenta que a lo mejor se necesitan materiales o herramientas adicionales, además de aptitudes para el bricolaje.



## c) En vidrio

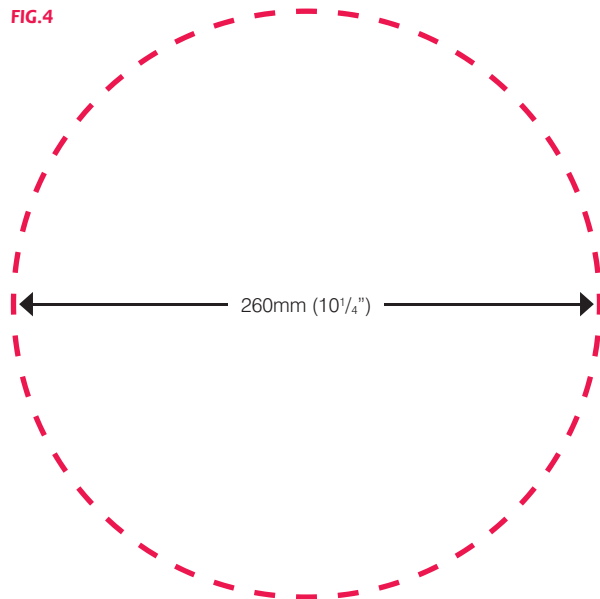


Puertas y ventanas de vidrio o cristal sencillo o doble\*

**\* Salvo durante la fabricación, es imposible hacer agujeros en vidrio templado o en cristal doble. Por favor, consulte con un cristalero.**

Para la gatera, usted necesita recortar un círculo con un diámetro de 260 mm (10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>" ). (Fig. 4)

FIG.4



**Este dibujo no está a escala. Para obtener los mejores resultados, debe consultar con un cristalero y enseñarle la plantilla adjunta para recortar el agujero.**

## d) En puertas corredizas/ puertas para patio



Puertas corredizas/para patios\*

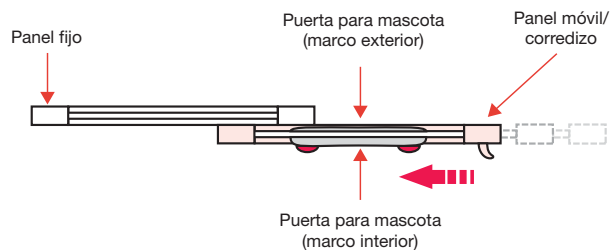
\* Salvo durante la fabricación, es imposible hacer agujeros en vidrio templado o en cristal doble. Por favor, consulte con un cristalero.

Siga las instrucciones par “Vidrio” y consulte con un cristalero y enséñele la plantilla adjunta para recortar el agujero.

La posición de dónde se instala la puerta para mascota depende de la manera en que se abren las puertas corredizas/para patios.

Lo que sigue es un ejemplo solamente:

La parte exterior de la casa



La parte interior de la casa

Escoja la instalación correcta para SUS puertas corredizas/para patios:



## Cómo instalar la puerta para mascota

La puerta para mascota de Staywell se instala con las cerraduras rojas de 4 sentidos en la parte interior de su casa.

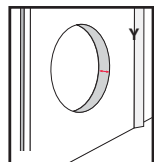


Túnel opcional

Debe instalar el túnel opcional, si es necesario, en este paso.

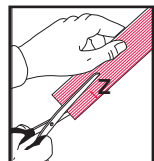
Asegúrese de que las plantillas para el túnel estén colocadas. (Fig. 5)

FIG.6



Mida la profundidad del agujero que recortó en la puerta (Y). (Fig. 6)

FIG.7



Réstale 8 mm ( $5/16$ " ) a esta medida para conseguir la medida (Z).

**La medida (Z) es la profundidad a la que se deben cortar las tiras larga y corta del túnel.** (Fig. 7)

$$Y - 8\text{mm} \left( \frac{5}{16}'' \right) = Z$$

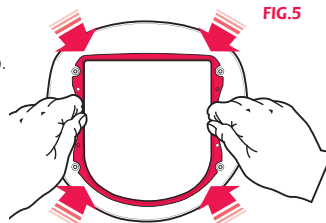
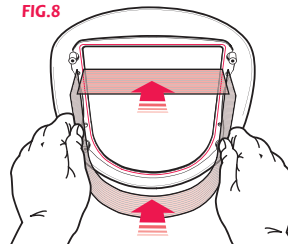


FIG.5

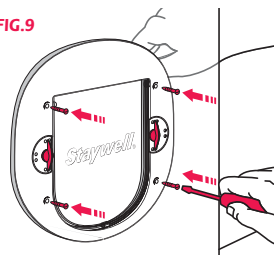
FIG.8



Con firmeza y mucho cuidado, introduzca las tiras larga y corta del túnel en la plantilla, en el marco de la parte de atrás. Utilice el lado que **NO** se haya cortado. Esta protuberancia asegurará que las tiras del túnel queden bien sujetas en su sitio.

(Fig. 8)

FIG.9



Coloque los marcos de la parte de atrás y de adelante en el agujero. Utilice los cuatro tornillos y tuercas para sujetar bien los dos marcos en su sitio. Tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos. (Fig. 9)

Quizá tenga que cortar los tornillos a la medida si los tornillos sobrepasan el grosor de la puerta. Si utiliza tornillos demasiados largos, puede dañar la puerta para mascota. Antes de cortarlos, debe sacar los tornillos de la puerta para mascota. Lime las puntas de los tornillos, para asegurarse de que no queden asperezas.

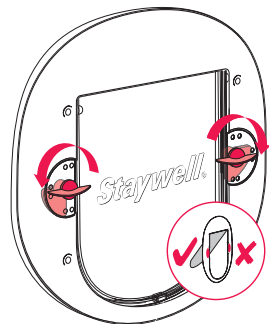
Finalmente, remate ambos marcos de adelante y de atrás con tacos para tapar los huecos de los tornillos.

**Ya está listo para su uso la puerta para mascota de Staywell.**

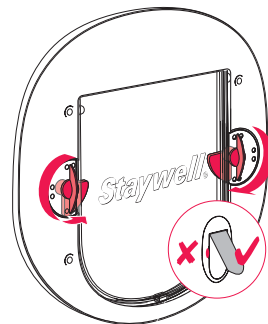
## Cómo utilizar la cerradura de 4 sentidos Sistema de cerradura de 4 sentidos

La cerradura de cuatro sentidos le permite controlar el acceso de su mascota a su casa.

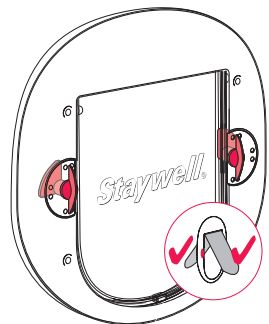
Se recomienda que no emplee la cerradura de cuatro sentidos hasta que su mascota sepa usar bien la puerta. Puede que su mascota no entienda el porqué la instaló.



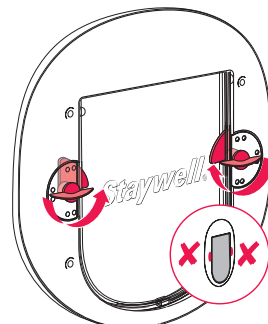
• Sólo para salir



• Sólo para entrar



• Para salir o entrar



• Completamente cerrada

## Cómo enseñar a su mascota a utilizar la puerta para mascota

La mayoría de las mascotas aprenden a utilizar la puerta para mascota casi de inmediato. Pero a algunas mascotas les cuesta un poco más al principio. Los siguientes consejos prácticos ayudarán a que su mascota pueda aprovechar la libertad que ofrece el aire libre y la comodidad que ofrece su casa: algo que usted quiere para su mascota y que le brinda la puerta para mascota.

Lo más importante es tener paciencia con su mascota. No tenga prisa. Deje que su mascota descubra por sí mismo que puede salir y entrar por la gatera. No la obligue a salir por la puerta, ya que le puede dar miedo.

Muchos amos de mascotas instalan puertas para mascota al mudarse a una casa nueva. Si este es su caso, asegúrese de que su mascota conozca bien su nuevo entorno antes de instalar la puerta para mascota. Sáquela a pasear con correa por el nuevo vecindario. Asegúrese también de que se encuentre segura y cómoda en la nueva casa. En particular, los gatos pueden desarrollar un miedo duradero si se encuentran en lugares desconocidos.

Una vez que haya instalado la puerta para mascota, déjela abierta por un tiempo. Para dejarla abierta, fije el postigo a la pared de arriba con una tira de cinta adhesiva. Asegúrese de que el postigo quede bien sujeto a la pared, y no se caiga sin querer. Deje que su gato se acostumbre a la gatera y que entre y salga libremente.

Déle a su mascota un motivo para que use la puerta. Por ejemplo, para los gatos, un buen motivo es tener comida en la otra parte de la puerta. Déle de comer al gato primero adentro de la casa, cerca de la puerta;

luego déle de comer también cerca de la puerta, pero afuera. Repita este paso las veces que sean necesarias. La mayoría de los gatos, especialmente los gatitos, sienten un impulso grande de escapar, quizá para cazar. Los gatos son animales sociales y disfrutan de estar con otros



gatos. Ésta también puede ser una razón para que salgan afuera a explorar.

Se les puede enseñar a los perros a utilizar la puerta en cosa de horas. Los perros responden al estímulo, a la repetición y especialmente al juego, entonces ¿por qué no utilizar la puerta como parte de un juego? Por ejemplo, tire una pelota por la puerta para mascota. Acarícielo y animélo cuando el perro use correctamente la puerta para mascota.

Repita este paso varias

veces, animándolo y felicitándolo cada vez que use correctamente la puerta para mascota.

El enseñar a su mascota a cómo usar la gatera puede tomar mucha paciencia, especialmente si la puerta es algo nuevo para ella. Cada vez que su perro o gato avance al usar la gatera, elógielo por sus esfuerzos, ¡se lo merece!



## Cómo limpiar la puerta para mascota

La puerta para mascota se ha construido con materiales de la más alta calidad y cuenta con un postigo templado diseñado para que dure muchos años.

Sólo se necesita pasar un trapo húmedo de vez en cuando para mantener el buen aspecto de la puerta.

## Garantía de 3 años

Este producto de Staywell cuenta con una garantía de tres (3) años. La garantía cubre el reemplazo de piezas o, a discreción de la compañía, el reemplazo completo del producto. La garantía se limita solamente a defectos de fabricación y no incluye daños por maltrato del consumidor.

En caso de que se necesite presentar una reclamación bajo garantía, por favor póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Staywell. Por favor, solamente devuelva mercancía, para realizar una inspección, con la autorización de un representante de servicio de atención al cliente, quien le indicará los pasos a seguir.

**Registre su garantía ahora en [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Atención al Cliente



[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)





All Staywell pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet and has built in security features to reduce the risk of other animals entering your home. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care children should be supervised at all times.

Les chatières Staywell s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire se révèle peut-être nécessaire. Ce produit a été conçu pour votre confort et pour celui de votre animal et il est équipé d'un système de sécurité intégré visant à réduire les risques de voir un animal étranger entrer dans votre maison. Il n'est pas possible de garantir en totalité l'exclusion de tous les autres animaux en toutes circonstances. Radio Systems Corporation n'assurera pas la responsabilité des dégâts ou des dérangements causés par un animal indésirable qui se serait introduit dans votre maison. Conformément aux normes admises en termes de devoir parental, les enfants doivent être surveillés à tout moment.

Alle Staywell huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidingsmuren hoewel aanvullende materialen voor de montage nodig kunnen zijn. Dit product is ontworpen met als uitgangspunt uw gebruikersgemak en het gemak van uw huisdier en is bedoeld om te helpen zwerfdieren buiten te houden. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buitengesloten blijven. Radio Systems Corporation aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn. Conform geldige normen voor ouderlijke zorg moet er geschikt toezicht van kleine kinderen te alle tijden worden toegepast.

Alle Staywell-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien erforderlich sein. Dieses Produkt wurde für Ihren Nutzen und den Ihres Haustieres entwickelt und verfügt über integrierte Sicherheitsfunktionen, um das Risiko eines Eindringens anderer Tiere in Ihr Haus zu reduzieren. Es ist jedoch nicht möglich, den Ausschluss aller anderen Tiere unter allen Umständen zu garantieren. Radio Systems Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch ungewolltes Eindringen von Tieren in Ihr Haus verursacht werden. Gemäß den anerkannten Normen der elterlichen Aufsicht sollten Kinder jederzeit beaufsichtigt werden.

Tutte le porticine Staywell per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali ulteriori. Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro animale e incorpora funzioni di sicurezza per ridurre il rischio che altri animali entrino in casa vostra. Non è possibile garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza. Radio Systems Corporation non accetta alcuna responsabilità per danni o incomodi causati da animali esterni che possano avere accesso alla vostra abitazione. In conformità agli standard riconosciuti di genitorialità, i bambini devono essere tenuti sotto controllo in ogni momento.

Todas las puertas para mascota de Staywell se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesitan materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje. Este producto se ha diseñado para su comodidad y la comodidad de su mascota y cuenta con detalles de seguridad para impedir que entren en su casa otros animales. Es imposible garantizar totalmente que, en todo caso, no entren animales no deseados por la gatera. Radio Systems Corporation no aceptará responsabilidad alguna por daños o por molestias causados por animales no deseados que entren en su casa por la puerta para mascota. De acuerdo con los estándares generalmente aceptados, se requiere la supervisión de un adulto si hay niños alrededor.

**Radio Systems Corporation**  
10427 Electric Avenue, Knoxville, TN 37932 USA



[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)   [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)



400-909-19

©2008 Radio Systems Corporation

PATENTED WORLDWIDE

